

ВСЕРОССИЙСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ

ПО ЛИТЕРАТУРЕ 2023 – 2024 уч. г.

МУНИЦИПАЛЬНЫЙ ЭТАП

Время выполнения – 2 академических часа 15 минут (135 минут)

7-8 КЛАССЫ

Максимальное количество баллов – 35.

Задание №1. Один сюжет – три текста. (20 баллов)

Прочитайте басни Эзопа «Ворон и лисица» (в переводе М. Гаспарова), Г.Э. Лессинга «Ворон и лиса» (в переводе А. Исаевой) и А.П. Сумарокова «Ворона и лисица», представленные ниже. Выполните задание после текстов.

Эзоп (620 г. до н.э.–564 г. до н.э.)

Ворон и лисица (пер. М. Гаспарова)

Ворон унёс кусок мяса и уселся на дереве. Лисица увидела, и захотелось ей получить это мясо. Стала она перед вороном и принялась его расхваливать: уж и велик он, и красив, и мог бы получше других стать царём над птицами, да и стал бы, конечно, будь у него ещё и голос. Ворону и захотелось показать ей, что есть у него голос; выпустил он мясо и закаркал громким голосом. А лисица подбежала, ухватила мясо и говорит: «Эх, ворон, кабы у тебя ещё и ум был в голове, — ничего бы тебе больше не требовалось, чтоб царствовать».

Басня уместна против человека неразумного.

Готхольд Эфраим Лессинг (1729–1781)

Ворон и лиса (пер. А. Исаевой)

Ворон унёс в когтях кусок отравленного мяса, который обзолённый садовник подложил кошкам своего соседа.

И только он сел на ветку старого дуба, чтобы склевать свою добычу, как снизу подкралась лиса и крикнула ему:

— Будь благословенна, о птица Юпитера!

— За кого ты меня принимаешь? — спросил ворон.

— За кого я тебя принимаю? — удивилась лиса. — А разве ты не тот могучий орёл, посланец Зевса, который, что ни день, слетает на этот дуб, чтобы накормить меня, ничтожную? Зачем ты прикидываешься? Разве не вижу я в победоносных когтях твоих того дара, который твой бог вновь послал мне с тобою за мои молитвы!

Ворон был удивлён и немало обрадован, что его принимают за орла. «Уж не буду, — подумал он, — выводить лису из этого заблуждения». И, с глупым

великодушием выпустив из когтей свою добычу, он гордо поднялся в воздух и улетел.

Лиса со злорадным смехом поймала мясо и тут же сожрала его. Но вскоре радость её сменилась болью. Яд подействовал, и она издохла.

Пусть бы и вам никогда не добыть своей лестью ничего, кроме яда, проклятые подхалимы!

Александр Петрович Сумароков (1717–1777)

Ворона и лисица

И птицы держатся людского ремесла:

Ворона сыру кус когда-то унесла,

И на дуб села.

Села,

Да только лишь ещё ни крошечки не ела.

Увидела лиса во рту у неё кусок,

И думает она: «Я дам вороне сок:

Хотя туда не вспряну,

Кусочек этот я достану,

Дуб сколько ни высок».

«Здорово, — говорит лисица, —

Дружок воронушка, названная сестрица:

Прекрасная ты птица;

Какие ноженьки, какой носок,

И можно то сказать тебе без лицемерья,

Что паче всех ты мер, мой светик, хороша;

И попугай ничто перед тобой, душа;

Прекраснее стократ твои павлиньих перья;

Нелестны похвалы приятно нам терпеть.

О если бы ещё умела ты и петь!

Так не было б тебе подобной птицы в мире».

Ворона горлушко разинула пошире,

Чтоб быти соловьём,

«А сыру, — думает, — и после я поем:

В сию минуту мне здесь дело не о пире».

Разинула уста

И дождалась поста:

Чуть видит лишь конец лисицына хвоста.

Хотела петь, не пела;

Хотела есть, не ела:

Причина та тому, что сыру больше нет:
Сыр выпал из рота лисице на обед.

Задание:

Напишите развёрнутый ответ (100-120 слов) на вопрос: как изменилась история, рассказанная Эзопом, в текстах Г.Э. Лессинга и А.П. Сумарокова?

Ориентируйтесь на следующие рекомендации:

- Учитывайте, что перед вами стихотворный и прозаические тексты. Как это может влиять на разницу в изложении истории?
- Обратите внимание на наличие/отсутствие басенной морали. Что осуждается Эзопом и Лессингом? А есть ли басенная мораль у Сумарокова? Проявлена ли эта мораль у Сумарокова прямо?
- Обратите внимание на то, как разворачивается сюжет. Какие детали и подробности упоминаются в баснях? Что Сумароков сохраняет, а что меняет в сюжете?
- Что необычного в версии Г.Э. Лессинга?
- Как ведут себя персонажи в баснях? Что они делают? Обратите внимание на эмоции (или отсутствия эмоций) персонажей. Как обращается лиса (лисица) в вороне (ворону)?

Задание №2. КБСЛ (Как бы сделал Лессинг?) (15 баллов)

Прочитайте ещё одну басню Эзопа в переводе Михаила Гаспарова и выполните задание после текста.

Эзоп

Волк и козлёнок (пер. М. Гаспарова)

Волк проходил мимо дома, а козлёнок стоял на крыше и на него ругался. Ответил ему волк: «Не ты меня ругаешь, а твоё место».

Басня показывает, что выгодные обстоятельства придают иным дерзости¹ даже против сильнейших.

Задание:

«Перепишите» басню «Волк и козлёнок» так, как это мог бы сделать Г.Э. Лессинг.

¹ **ДЁРЗОСТЬ**, дерзости, жен. **1.** Только ед. Оскорбительная непочтительность, наглость, грубость. **2.** Дерзкий поступок, дерзкие слова. (Толковый словарь Ушакова. Д.Н. Ушаков. 1935-1940). URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/787502> (дата обращения: 7.10.2023)